

**SERVICEMEMBERS CIVIL RELIEF ACT
AFFIDAVIT**



**CHỨNG THƯ HỮU THỆ CHO ĐẠO LUẬT
GIÚP ĐỠ DÂN SỰ CHO CÁC THÀNH VIÊN
QUÂN ĐỘI**

(Party name as displayed in case caption)
(Tên của bên liên quan như được nêu trong hồ sơ)

Docket/Case No.
Số Sổ Ghi Án/Số Hồ Sơ.

Vs. / KIỆN VỚI.

(Party name as displayed in case caption)
(Tên của bên liên quan như được nêu trong hồ sơ)

Court
Tòa Án

I,

Tôi,

the undersigned, certify and declare as follows:

người ký tên, chứng nhận và tuyên bố như sau:

- 1) This affidavit is made pursuant to the Servicemembers Civil Relief Act (50 U.S.C. § 3931).
- 2) I am the plaintiff in the above-captioned matter.
- 3) As of the current date: (check one)
 a.) I have personal knowledge that the defendant named above is in military service.
 b.) I have personal knowledge that the defendant named above is **not** in military service.
 c.) I am unable to determine whether the defendant named above is in military service.
- 4) The following facts support the above statement (explain how you know the defendant is or is not in military service, or, if unable to make a determination, the steps you took to investigate the defendant's military status):

- 1) Chứng Thư Hữu Thệ này được thực hiện theo Đạo luật Giúp Đỡ Dân Sự Cho Các Thành Viên Quân Đội (50 U.S.C. § 3931).
- 2) Tôi là nguyên đơn trong vấn đề nêu trên.
- 3) Trong thời điểm hiện tại: (chọn một)
 a.) Cá nhân tôi biết rằng bị cáo có tên nêu trên đang làm nghĩa vụ quân sự.
 b.) Cá nhân tôi biết rằng bị cáo có tên nêu trên **không** đang làm nghĩa vụ quân sự.
 c.) Tôi không thể xác định rằng bị cáo có tên nêu trên có đang làm nghĩa vụ quân sự hay không.
- 4) Các dữ kiện sau đây hỗ trợ cho tuyên bố trên (giải thích cách bạn biết bị cáo có hoặc không đang làm nghĩa vụ quân sự, hoặc, nếu không thể xác định, các bước bạn đã thực hiện để điều tra tình trạng nghĩa vụ quân sự của bị cáo):

I verify that the statements herein are true and correct to the best of my knowledge, information and belief. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of Section 4904 of the Crimes Code (18 Pa. C.S. § 4904) relating to unsworn falsification to authorities.

I certify that this filing complies with the provisions of the Case Records Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information or documents.

Tôi xác minh rằng các lời tuyên bố này là đúng và chính xác. Tôi hiểu rằng những tuyên bố sai ở đây sẽ phải tuân theo các hình phạt của Mục 4904 của Bộ luật Tội phạm (18 Pa. C.S. § 4904) liên quan đến hành vi giả mạo không công khai trước cơ quan chức năng.

Tôi xác nhận rằng việc nộp hồ sơ này tuân thủ các quy định của Chính sách Truy cập Hồ Sơ Công khai của Hệ thống Tư pháp Thống nhất Pennsylvania yêu cầu nộp thông tin và tài liệu bí mật khác với thông tin và tài liệu không bí mật.

Signature / Chữ Ký

NOTE: For the definition of military service, see 50 U.S.C. § 3911(2).

The Servicemembers Civil Relief Act website (<https://scra.dmdc.osd.mil>) is a website maintained by the Department of Defense that may be used to determine the defendant's military status.

See 50 U.S.C. § 3931(c) for additional penalties for knowingly making or using a false affidavit.

LƯU Ý: Để biết định nghĩa về nghĩa vụ quân sự, hãy xem 50 U.S.C. § 3911 (2).

Trang web của Đạo luật Giúp Đỡ Dân Sự Cho Thành Viên Quân Đội (<https://scra.dmdc.osd.mil>) là trang web do Bộ Quốc phòng duy trì có thể được sử dụng để xác định tình trạng nghĩa vụ quân sự của bị cáo.

Xem 50 U.S.C. § 3931 (c) để biết các hình phạt thêm cho việc cố ý lập hoặc sử dụng chứng thư hữu thệ sai sự thật.